

Jean-Claude Corbeil • Ariane Archambault

DICTIONNAIRE

Mon Premier Visuel

FRANÇAIS • ANGLAIS



éléphant^M
elephant



ballerine^F
ballerina



poire^F
pear



camion^M d'incendie^M
fire truck



maracas^M
maracas



cheval^M à bascule^F
rocking horse



chien^M
dog

niche^F
kennel

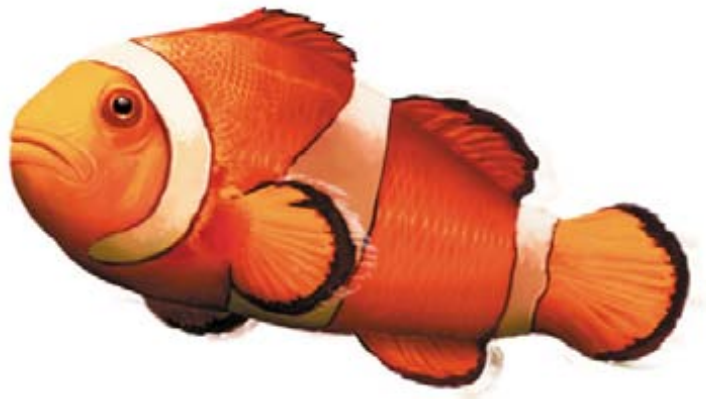


QUÉBEC AMÉRIQUE jeunesse

Jean-Claude Corbeil • Ariane Archambault

DICTIONNAIRE

Mon Premier Visuel



QUÉBEC AMÉRIQUE jeunesse

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Corbeil, Jean-Claude
Mon premier visuel : dictionnaire
Comprend un index.
Pour enfants de 2 ans et plus.

ISBN 978-2-7644-1067-7

1. Dictionnaires illustrés pour la jeunesse français. 2. Français (Langue)
- Dictionnaires pour la jeunesse. I. Archambault, Ariane II. Titre.

PC2629.C672 2005 j443 :17 C2005-940707-7



Mon premier visuel a été conçu et créé par
QA International, une division de
Les Éditions Québec Amérique inc.
329, rue de la Commune Ouest, 3^e étage
Montréal (Québec) H2Y 2E1 Canada
T 514.499.3000 F 514.499.3010

© 2005 Les Éditions Québec Amérique inc. Tous droits réservés.
Il est interdit de reproduire ou d'utiliser le contenu de cet ouvrage,
sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit – reproduction
électronique ou mécanique, y compris la photocopie et
l'enregistrement – sans la permission écrite de l'éditeur.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada
par l'entremise du Programme d'aide au développement de
l'industrie de l'édition (PADIE) pour nos activités d'édition.



Les Éditions Québec Amérique bénéficient du Programme de
subvention globale du Conseil des Arts du Canada. Elles tiennent
également à remercier la SODEC pour son appui financier.

Imprimé et relié à Singapour.
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 11 10 09 08 07 06 05
www.quebec-amerique.com

AUTEURS

Jean-Claude Corbeil
Ariane Archambault

DIRECTRICE JEUNESSE

Caroline Fortin

DIRECTION ÉDITORIALE

François Fortin
Martine Podesto

RÉDACTRICE EN CHEF

Anne Rouleau

RECHERCHES TERMINOLOGIQUES

Jean Beaumont
Catherine Briand
Nathalie Guillo

CONCEPTION GRAPHIQUE

Éric Millette

COUVERTURE ET MISE EN PAGE

Josée Noiseux

ILLUSTRATIONS

Directeur artistique : Jocelyn Gardner

Carl Pelletier
Alain Lemire
Jean-Yves Ahern
Pascal Bilodeau
Yan Bohler
Mélanie Boivin
François Escalmel
Rielle Lévesque
Anouk Noël
Michel Rouleau
Claude Thivierge
Mamadou Togola

RECHERCHE

Stéphanie Lancôt
Gilles Vézina

GESTION DES DONNÉES

Programmeur : Éric Gagnon
Josée Gagnon

RÉVISION

Lillane Michaud

PRODUCTION

Nathalie Fréchette

PRÉIMPRESSION

Benjamin Dubé
François Hénault

CONSEILLER PÉDAGOGIQUE

Roch Turbide



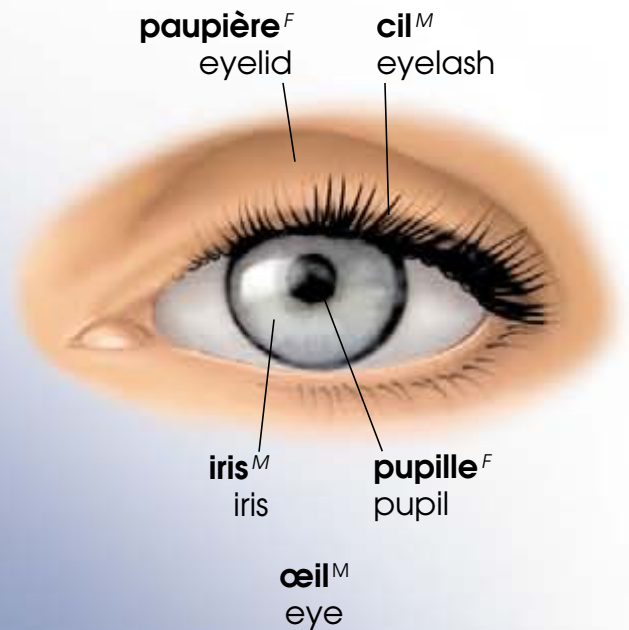
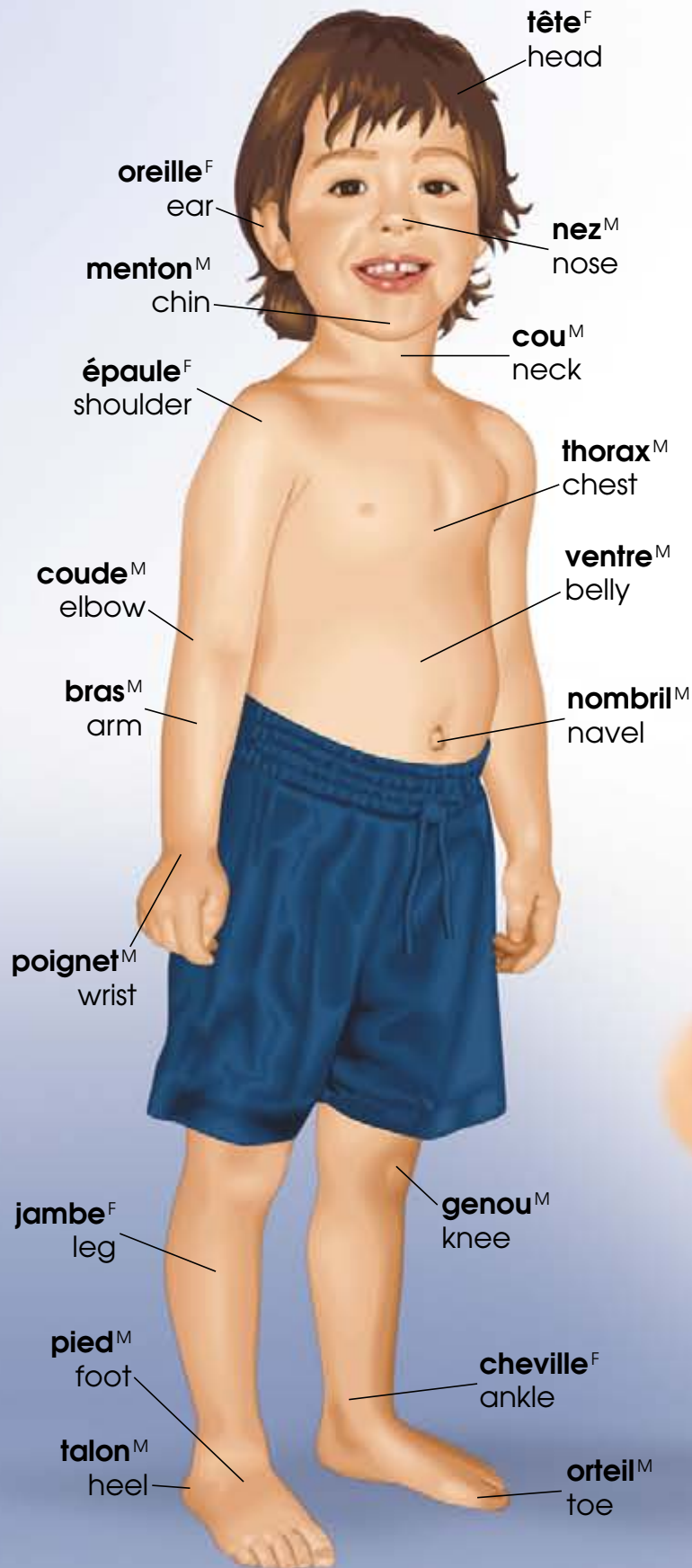
Table des matières

4	LE CORPS
6	LE CORPS EN MOUVEMENT
8	LES VÊTEMENTS
10	À LA MAISON
12	LA CHAMBRE
14	LA SALLE DE BAIN
16	LE SALON
18	LA SALLE DE JEUX
20	LA CUISINE
22	LE REPAS
24	LE POTAGER ET LES LÉGUMES
26	LES FRUITS
28	L'ÉPICERIE
30	LES ANIMAUX FAMILIERS
32	LA FERME
34	LA FORÊT
36	LE DÉSERT ET LA SAVANE
38	LA MER
40	LES DINOSAURES
42	LES PLANTES
44	L'ESPACE
46	LES PAYSAGES DE LA TERRE
48	LE TEMPS QU'IL FAIT
50	LES TRANSPORTS SUR L'EAU
52	LES TRANSPORTS DANS LES AIRS
54	LES TRANSPORTS SUR LA TERRE
56	LA VILLE
58	LES MÉTIERS
60	L'ÉCOLE
62	LES COULEURS ET LES FORMES
64	LES CHIFFRES ET LES LETTRES
66	LA MUSIQUE
68	LES SPORTS
70	LE CAMPING
72	LES FÊTES
74	LES COSTUMES ET LES PERSONNAGES



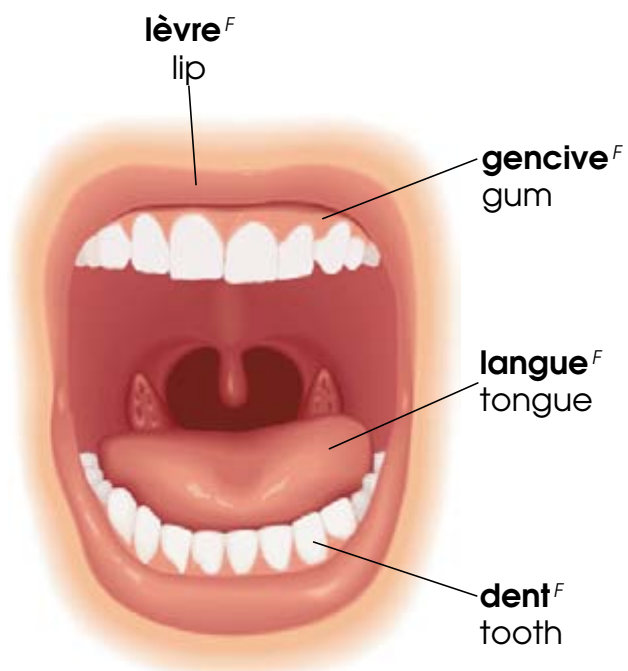
Le corps

The body

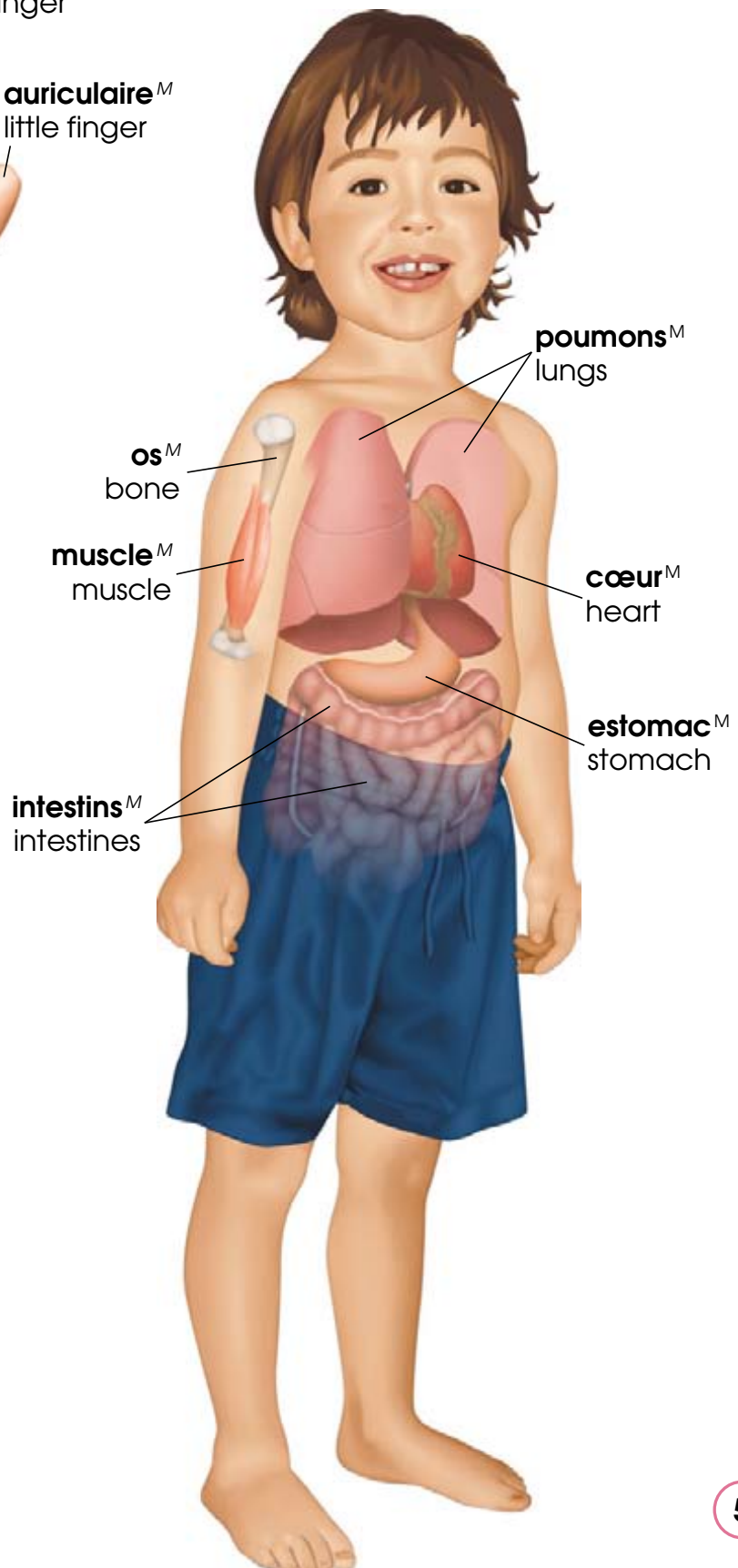




paume^F de la main^F
palm of the hand



bouche^F
mouth

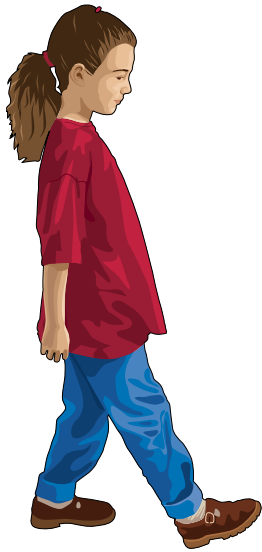


Le corps en mouvement

The body in motion



être assis
sit



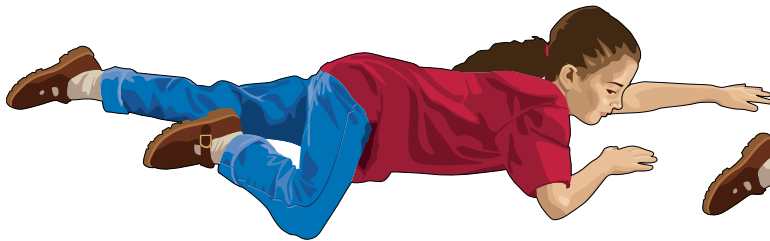
marcher
walk



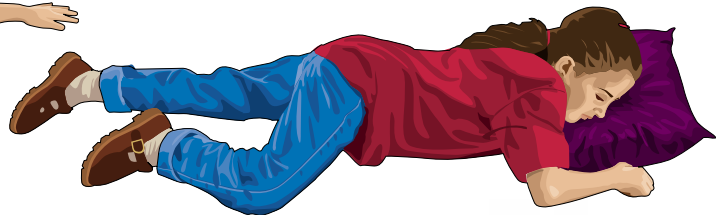
courir
run



sauter
jump



ramper
crawl



dormir
sleep



tunnel^M
tunnel

glissoire^F
slide



sourire
smile



être surpris
surprised



rire
laugh



avoir peur
afraid



en haut
up



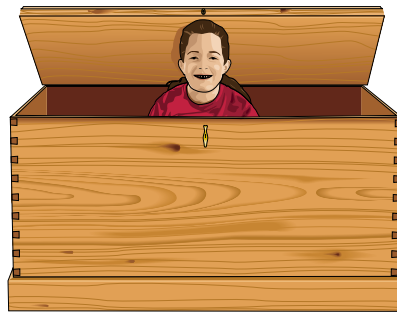
être fâché
angry



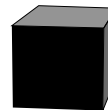
crier
scream



pleurer
cry



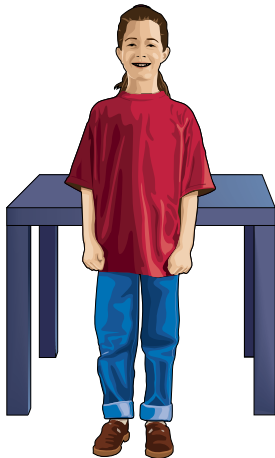
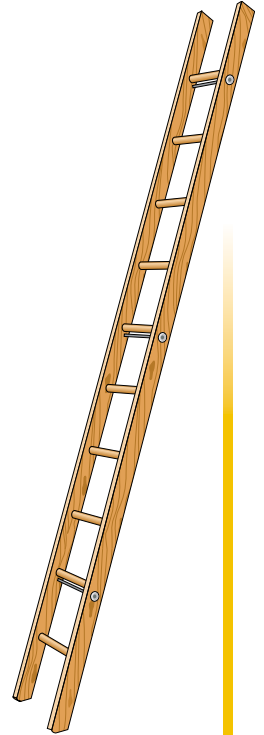
dans
in



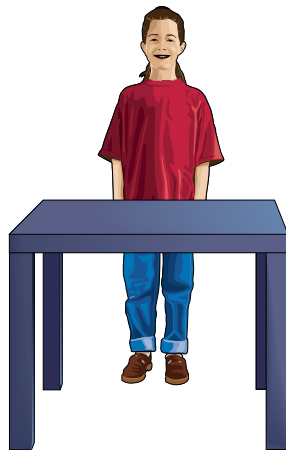
à côté
beside



en bas
down



devant
in front of



derrière
behind



sous
under



sur
on

Les vêtements

Clothing

chaussure^F de sport^M
running shoe



lacet^M
shoelace

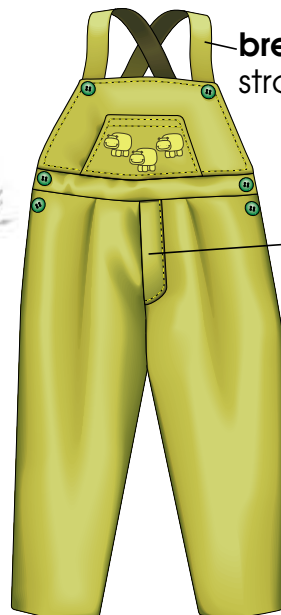
languette^F
tongue

talon^M
heel

semelle^F
sole



T-shirt^M
T-shirt



bretelle^F
strap

braguette^F
fly

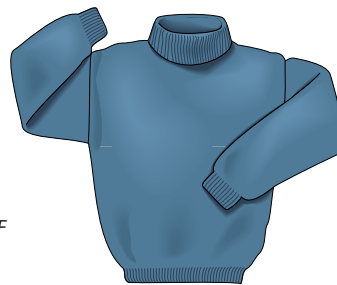
salopette^F
overalls



sandale^F
sandal



anorak^M
anorak



col^M roulé
turtleneck



polo^M
knit shirt



cardigan^M
cardigan



jean^M
jeans



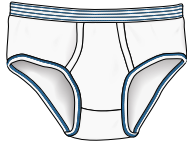
jupe^F
skirt



robe^F
dress



ceinture^F
belt



slip^M
briefs



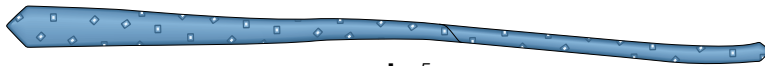
caleçon^M
boxer shorts



slip^M de bain^M
swimming trunks



short^M
shorts



cravate^F
necktie



gants^M
gloves



maillot^M de bain^M
swimsuit



pyjama^M
pajamas



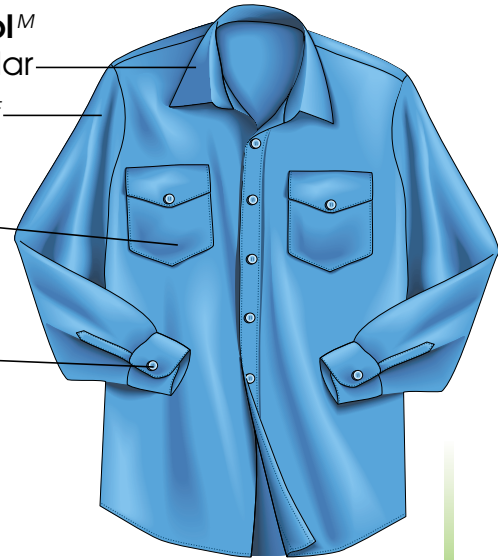
chaussettes^F
socks



pull^M molletonné
sweatshirt



pantalon^M molletonné
sweatpants



chemise^F
shirt

col^M
collar

manche^F
sleeve

poche^F
pocket

bouton^M
button

tuque^F
stocking cap

habit^M de neige^F
snowsuit

mitaine^F
mitten

botte^F
boot

foulard^M
scarf



DICTIONNAIRE



pomme^F
apple

Mon Premier Visuel

FRANÇAIS • ANGLAIS

1600 mots
dans chaque langue
1300 illustrations en couleur
36 thèmes

Découvrir le monde, s'amuser, acquérir du vocabulaire en français et en anglais, exercer sa mémoire visuelle, voilà ce que propose *Mon Premier Visuel*, un dictionnaire qui permet d'associer, en un coup d'œil, le mot à l'image. Conçu expressément en fonction des goûts et des intérêts des tout-petits, il sait satisfaire leur soif de connaissance.

À partir de 2 ans

feu^M de circulation^F
traffic lights



chat^M
cat



THÈMES

Le corps
Le corps en mouvement
Les vêtements
À la maison
La chambre
La salle de bain
Le salon
La salle de jeu
La cuisine
Le repas
Le potager et les légumes
Les fruits
L'épicerie
Les animaux familiers
La ferme
La forêt
Le désert et la savane
La mer
Les dinosaures
Les plantes
L'espace
Les paysages de la Terre
Le temps qu'il fait
Les transports sur l'eau
Les transports dans les airs
Les transports sur la terre
La ville
Les métiers
L'école
Les couleurs et les formes
Les chiffres et les lettres
La musique
Les sports
Le camping
Les fêtes
Les costumes et les personnages

Une réalisation des créateurs du célèbre *Dictionnaire visuel*, conçu au Québec, traduit en 26 langues et diffusé à plus de 7 000 000 d'exemplaires dans le monde entier.